



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Saskatchewan Uranium
Mines and Mills
Exclusion Regulations

Règlement d'exclusion
des mines d'uranium et
des usines de
concentration d'uranium
de la Saskatchewan

SOR/2001-115

DORS/2001-115

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations			Règlement d'exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	EXCLUSION	1	2	EXCLUSION	1
3	APPLICATION OF SASKATCHEWAN LEGISLATION	1	3	LOIS DE LA SASKATCHEWAN	1
6	REPEAL	4	6	ABROGATION	4
7	COMING INTO FORCE	4	7	ENTRÉE EN VIGUEUR	4

Registration
SOR/2001-115 March 29, 2001

CANADA LABOUR CODE
NON-SMOKERS' HEALTH ACT

**Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion
Regulations**

P.C. 2001-481 March 29, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Labour and after consultation with the Canadian Nuclear Safety Commission, pursuant to section 159^a of the *Canada Labour Code* and section 8.2^b of the *Non-smokers' Health Act*^c, hereby makes the annexed *Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations*.

Enregistrement
DORS/2001-115 Le 29 mars 2001

CODE CANADIEN DU TRAVAIL
LOI SUR LA SANTÉ DES NON-FUMEURS

**Règlement d'exclusion des mines d'uranium et des
usines de concentration d'uranium de la
Saskatchewan**

C.P. 2001-481 Le 29 mars 2001

Sur recommandation de la ministre du Travail et après consultation de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, et en vertu de l'article 159^a du *Code canadien du travail* et de l'article 8.2^b de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*^c, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement d'exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan*, ci-après.

^a S.C. 1997, c. 9, par. 125(1)(d)

^b S.C. 1997, c. 9, par. 125(1)(h)

^c R.S., c. 15 (4th Suppl.)

^a L.C. 1997, ch. 9, al. 125(1)(d)

^b L.C. 1997, ch. 9, al. 125(1)(h)

^c L.R., ch. 15 (4^e suppl.)

SASKATCHEWAN URANIUM MINES AND MILLS EXCLUSION REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“employment” means employment with

(a) the holder of a surface lease to mine or process any uranium-bearing material granted pursuant to *The Provincial Lands Act*, R.S.S. 1978, c. P-31, *The Forest Act*, R.S.S. 1978, c. F-19, or *The Forest Resources Management Act*, S.S. 1996, c. F-19.1; or

(b) a person who operates a uranium mine or mill that mines or processes uranium-bearing material for or on behalf of a person mentioned in paragraph (a). (*emploi*)

“uranium mine or mill” means a uranium mine or uranium mill in the Province of Saskatchewan that is subject to the *Nuclear Safety and Control Act*. (*mine d’uranium ou usine de concentration d’uranium*)

EXCLUSION

2. Employment on or in connection with a uranium mine or mill is hereby excluded from the application of

(a) sections 122 to 158 of the *Canada Labour Code*; and

(b) the *Non-Smokers’ Health Act*, except section 8.2.

APPLICATION OF SASKATCHEWAN LEGISLATION

3. Subject to section 4, the following acts and regulations, as amended from time to time, apply in relation to employment on or in connection with a uranium mine or mill:

RÈGLEMENT D’EXCLUSION DES MINES D’URANIUM ET DES USINES DE CONCENTRATION D’URANIUM DE LA SASKATCHEWAN

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«emploi» Selon le cas, emploi auprès :

a) du preneur d’un bail de surface consenti aux fins d’extraction ou de traitement du minerai uranifère conformément à l’une ou l’autre des lois suivantes : *The Provincial Lands Act*, R.S.S. 1978, ch. P-31, *The Forest Act*, R.S.S. 1978, ch. F-19 et *The Forest Resources Management Act*, S.S. 1996, ch. F-19.1;

b) de l’exploitant d’une mine d’uranium ou d’une usine de concentration d’uranium qui extrait ou traite du minerai uranifère pour la personne visée à l’alinéa a) ou en son nom. (*employment*)

«mine d’uranium ou usine de concentration d’uranium» Mine d’uranium ou usine de concentration d’uranium située dans la province de la Saskatchewan et assujettie à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*. (*uranium mine or mill*)

EXCLUSION

2. L’emploi dans le cadre d’une mine d’uranium ou d’une usine de concentration d’uranium est soustrait à l’application :

a) des articles 122 à 158 du *Code canadien du travail*;

b) de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*, à l’exception de l’article 8.2.

LOIS DE LA SASKATCHEWAN

3. Sous réserve de l’article 4, les lois et règlements qui suivent s’appliquent, avec leurs modifications successives, à l’emploi dans le cadre d’une mine d’uranium ou d’une usine de concentration d’uranium :

(a) *The Boiler and Pressure Vessel Act*, R.S.S. 1978, c. B-5, except section 39, and the following regulations made under that Act, namely,

(i) *Regulations Respecting The Design, Construction, Installation and Use of Boilers and Pressure Vessels*, SR 262/57,

(ii) *Regulations Respecting Compressed Gas Pressure Vessels*, SR 99/70,

(iii) *Regulations Respecting Examinations and Certificates of Engineers and Firemen*, SR 311/77, and

(iv) *Regulations Respecting the Welding of Boilers, Pressure Vessels and Pressure Piping*, SR 61/78;

(b) *The Electrical Inspection Act, 1993*, S.S. 1993, c. E-6.3, and the following regulations made under that Act, namely,

(i) *The Electrical Inspection Regulations*, Chapter E-6.3, Reg 1, except sections 19 to 21,

(ii) *The Use of Electricity in Mines Regulations, 1996*, Chapter E-6.3, Reg 4,

(iii) *The Canadian Electrical Code (Adoption) Regulations, 1999*, Chapter E-6.3, Reg 5, and

(iv) *The Canadian Electrical Code (Saskatchewan Amendments) Regulations, 1999*, Chapter E-6.3, Reg 6;

(c) *The Electrical Licensing Act*, S.S. 1988-89, c. E-7.2;

(d) *The Gas Inspection Act, 1993*, S.S. 1993, c. G-3.2, and *The Gas Inspection Regulations*, Chapter G-3.2, Reg 1;

(e) *The Gas Licensing Act*, S.S. 1988-89, c. G-4.1, and *The Gas Licensing Regulations*, Chapter G-4.1, Reg 1, except sections 10, 12 and 13;

(f) *The Occupational Health and Safety Act, 1993*, S.S. 1993, c. O-1.1, and the following regulations made or continued under that Act, namely,

a) *The Boiler and Pressure Vessel Act*, R.S.S. 1978, ch. B-5, à l'exception de l'article 39, ainsi que les règlements suivants pris en vertu de cette loi :

(i) *Regulations Respecting The Design, Construction, Installation and Use of Boilers and Pressure Vessels*, SR 262/57,

(ii) *Regulations Respecting Compressed Gas Pressure Vessels*, SR 99/70,

(iii) *Regulations Respecting Examinations and Certificates of Engineers and Firemen*, SR 311/77,

(iv) *Regulations Respecting the Welding of Boilers, Pressure Vessels and Pressure Piping*, SR 61/78;

b) *The Electrical Inspection Act, 1993*, S.S. 1993, ch. E-6.3, ainsi que les règlements suivants pris en vertu de cette loi :

(i) *The Electrical Inspection Regulations*, Chapitre E-6.3, Règl. 1, à l'exception des articles 19 à 21,

(ii) *The Use of Electricity in Mines Regulations, 1996*, Chapitre E-6.3, Règl. 4,

(iii) *The Canadian Electrical Code (Adoption) Regulations, 1999*, Chapitre E-6.3, Règl. 5,

(iv) *The Canadian Electrical Code (Saskatchewan Amendments) Regulations, 1999*, Chapitre E-6.3, Règl. 6;

c) *The Electrical Licensing Act*, S.S. 1988-89, Chapitre E-7.2;

d) *The Gas Inspection Act, 1993*, S.S. 1993, ch. G-3.2, et *The Gas Inspection Regulations*, Chapitre G-3.2, Règl. 1;

e) *The Gas Licensing Act*, S.S. 1988-89, Chapitre G-4.1, et *The Gas Licensing Regulations*, Chapitre G-4.1, Règl. 1, à l'exception des articles 10, 12 et 13;

f) *The Occupational Health and Safety Act, 1993*, S.S. 1993, ch. O-1.1, ainsi que les règlements suivants pris ou continués en vertu de cette loi :

(i) *The Occupational Health and Safety Regulations, 1996*, Chapitre O-1.1, Règl. 1, à l'exception

(i) *The Occupational Health and Safety Regulations, 1996*, Chapter O-1.1, Reg 1, except section 84 and Parts XXVII, XXIX and XXXI, and

(ii) *The Mines Regulations*, SR 284/78, except Part XXVII;

(g) *The Passenger and Freight Elevator Act*, R.S.S. 1978, c. P-4, and *The Passenger and Freight Elevator Regulations, 1982*, Chapter P-4, Reg 1; and

(h) *The Radiation Health and Safety Act, 1985*, S.S. 1984-85-86, c. R-1.1, except section 18 and subsection 19(1), and *The Radiation Health and Safety Regulations*, Chapter R-1.1, Reg 1, except subsections 21(6) and (7), sections 24 to 28, 32, and 40 to 46, clause 47(1)(c), sections 48 to 50, subclauses 51(1)(b)(i) and 2(b)(i) and Forms A and B of Part III of the Appendix.

4. For the purposes of section 3,

(a) the reference to “notwithstanding section 29 of *The Summary Offences Procedure Act, 1990*” in clause 59(1)(a) of *The Occupational Health and Safety Act, 1993* shall be read as a reference to “notwithstanding subsection 787(2) of the *Criminal Code*”;

(b) subsection 4(1) of *The Boiler and Pressure Vessel Act* shall be read as if the reference to “that are subject to the legislative authority of the province” did not appear;

(c) a reference to “C.R.C.” wherever it occurs in the *Regulations Respecting Compressed Gas Pressure Vessels*, SR 99/70, shall be read as a reference to the Canadian Transportation Agency; and

(d) section 3 of the *Passenger and Freight Elevator Act* shall be read as if the reference to “, or subject to, the legislative authority of” did not appear.

5. In case of an inconsistency between any of the provisions of the *Nuclear Safety and Control Act* and any regulations made under that Act and the provisions of these Regulations and the provisions of any act or regulation as incorporated into section 3 of these Regulations, the provisions of the *Nuclear Safety and Control*

de l'article 84 et des parties XXVII, XXIX et XXXI,

(ii) *The Mines Regulations*, SR 284/78, à l'exception de la partie XXVII;

g) *The Passenger and Freight Elevator Act*, R.S.S. 1978, ch. P-4, et *The Passenger and Freight Elevator Regulations, 1982*, Chapitre P-4, Règl. 1;

h) *The Radiation Health and Safety Act, 1985*, S.S. 1984-85-86, Chapitre R-1.1, à l'exception de l'article 18 et du paragraphe 19(1), ainsi que *The Radiation Health and Safety Regulations*, Chapitre R-1.1, Règl. 1, à l'exception des paragraphes 21(6) et (7), des articles 24 à 28, 32 et 40 à 46, de l'alinéa 47(1)(c), des articles 48 à 50 et des sous-alinéas 51(1)(b)(i) et (2)(b)(i), ainsi que des formulaires A et B de la partie III de l'annexe.

4. Pour l'application de l'article 3 :

a) la mention « notwithstanding section 29 of *The Summary Offences Procedure Act, 1990* », à l'alinéa 59(1)(a) de la loi intitulée *The Occupational Health and Safety Act, 1993*, vaut mention de « notwithstanding subsection 787(2) of the *Criminal Code* »;

b) il est fait abstraction de la mention « that are subject to the legislative authority of the province » au paragraphe 4(1) de la loi intitulée *The Boiler and Pressure Vessel Act*;

c) la mention « C.R.C. », dans le règlement intitulé *Regulations Respecting Compressed Gas Pressure Vessels*, SR 99/70, vaut mention de « l'Office des transports du Canada »;

d) il est fait abstraction de la mention « , or subject to, the legislative authority of » à l'article 3 de la loi intitulée *The Passenger and Freight Elevator Act*.

5. Les dispositions de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et de ses règlements l'emportent sur les dispositions incompatibles du présent règlement ainsi que des lois et règlements auxquels l'article 3 renvoie.

Act and its regulations prevail to the extent of the inconsistency.

REPEAL

6. The *Canada Occupational Health and Safety Regulations for Uranium and Thorium Mines*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

7. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

ABROGATION

6. Le *Règlement canadien sur l'hygiène et la sécurité dans les mines d'uranium et de thorium*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

7. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

¹ SOR/79-636

¹ DORS/79-636